



Swim Lesson Registration Form/Registro de Clases de Natation

Parents Name (Nombre del Padre)	Phone Number (Numero de Telefono)
Emergency Contact (Contacto de Emergencia)	Phone Number (Numero de Telefono)
Swimmers Name (Nombre del Nadador)	Age(Edad)
Email Address (Correo Electronico)	Additional Information (Informacion Adicional)

Sessions (Sesiones)				
Session 1/Sesion 1:	Session 2/Sesion 2:	Session 3/Sesion 3:	Session 4/Sesion 4:	Session 5/Sesion 5:
June 3rd-June 14th 3 de junio-14 de junio	June 17th-June 28th 17 de junio-28 de junio	July 1st-July 12th 1 de julio-12 de julio	July 15th-July 26th 15 de julio-26 de julio	July 29th-August 9th 29 de julio-9 de agosto

Times(Horarios)			
12:30pm-1:00pm	1:15pm-1:45pm	5:15pm-5:45pm	6:00pm-6:30pm
Private Lesson (Sesión Privada): 6:45pm-7:15pm			

Levels (Niveles)					
Mom, Pop, and Tot/ Mama, Papa, y bebe	Level 1/Nivel 1	Level 2/Nivel 2	Level 3/Nivel 3	Level 4/Nivel 4	Level 5/Nivel 5

City Use Only:

Payment Information: <input type="checkbox"/> Cash <input type="checkbox"/> Credit Card <input type="checkbox"/> Check# (Payable to: City of Winters)
TOTAL FEES: \$
Group Lessons: \$70 Private Lessons: \$105

Please complete Waiver on the back of this form
 Por favor complete la Renuncia detrás de este formulario

Described Activity: SWIM LESSONS
WAIVER OF LIABILITY, MEDICAL RELEASE, AND INDEMNIFICATION AGREEMENT
MINOR

In consideration of the minor child being permitted by the above City to participate in the above described activity, each of us hereby waives, releases, and discharges any and all claims and damages for personal injury, death, or property damage which said minor child may sustain or which may occur as a result of the minor child's participation in said activity. This releases the City of Winters and the Winters Joint Unified School District (it's officers, employees, and agents) from and against any and all liability arising out of or connected in any way with the participation of the minor child in said activity, even though that liability may arise out of negligence or carelessness on the part of said City and Winters Joint Unified School District (it's officers, employees, and agents).

Each of us understands that the described activity may be of a hazardous nature and/or include physical and/or strenuous exercise or activity, that serious accidents occasionally occur during the above described activity, and that participants in the described activity occasionally sustain mortal or personal injuries and/or property damages as a consequence thereof. Knowing the risks involved, nevertheless, each of us has requested permission for the minor child to participate in the above described activity and each of us hereby agrees to assume all risks of injury and to release and hold harmless the above City and Winters Joint Unified School District (it's officers, employees, and agents) who through negligence or carelessness might otherwise be liable to me or said minor child. It is further understood and agreed that this waiver, release, and assumption of risk is to be binding on the heirs and assigns of each of the undersigned.

Each of us further agrees to indemnify and to hold the above City and Winters Joint Unified School District (It's officers, employees, and agents) free and harmless from any loss, liability, damage, cost, or expense, which they may incur as a result of any injury, and/or property damage that said minor child may sustain while participating in said activity.

I certify that I have custody or am the legal guardian of said minor by court order. I further state that said minor child is physically able to participate in the activity set forth above. I further agree to reimburse or make good any loss or damage or cost that the above City and Winters Joint Unified School District (it's officers, employees, and agents) may have to pay if any litigation arises on account of any claim made by said minor child or by anyone on behalf of said minor child.

I agree that in the event said minor child requires medical or surgical treatment while under the supervision of said City and Winters Joint Unified School District's Recreation Personnel in connection with the described activity, such supervisor may authorize treatment. I also agree to pay all medical, hospital, or other expenses that said minor may incur as a result of such treatment.

I hereby expressly permit said minor child to travel by private automobile to activities and events related to the above described activity.

I have carefully read this Waiver of Liability, Medical Release, and Indemnification Agreement and fully understand its contents. I am aware that this is a release of liability and a contract between myself and the above City and Winters Joint Unified School District and I sign it of my own free will.

Name of Participant Age _____

Signature of Parent/Guardian Date _____

Recreación y Parques de la Ciudad de WINTERS

Se describe la actividad: Clases de natación

RENUNCIA DE RESPONSABILIDAD, ALTA MÉDICA, Y ACUERDO DE INDEMNIZACIÓN

Menor

En consideración al menor siendo permitido por la ciudad anterior a participar en la actividad descrita anteriormente, cada uno de nosotros por la presente renuncia, libera y descargas de cualquier y todo reclamo y daños por lesiones personales, muerte o propiedad daños que dicho menor puede sostener o que puede ocurrir como resultado de la menor participación del niño en dicha actividad. Esto libera la ciudad de Winters y los inviernos Distrito Escolar Unificado Conjunto (de funcionarios, empleados y agentes) de y contra cualquier y toda responsabilidad que surja de o conectado de ninguna manera con la participación del menor en dicha actividad, aunque esta responsabilidad pueda surgir por negligencia o descuido por parte de dicha ciudad y Distrito Escolar Unificado de inviernos conjunto (son oficiales empleados y agentes).

Cada uno de nosotros entiende que la actividad descrita puede ser de naturaleza peligrosa o incluir ejercicio físico o extenuante o actividad, que en ocasiones ocurren accidentes graves durante la actividad descrita anteriormente, y que los participantes en la actividad descrita ocasionalmente sufra lesiones mortales o personales y/o daños a la propiedad como consecuencia mismos. Sabiendo los riesgos involucrados, sin embargo, cada uno de nosotros ha solicitado permiso para el hijo menor de edad a participar en el anterior descrita actividad y cada uno de nosotros se compromete a asumir todos los riesgos de lesiones y para lanzar y mantener inofensivo la ciudad anterior y Winters Joint Distrito Escolar Unificado (de funcionarios, empleados y agentes) que, por negligencia o descuido de lo contrario podría ser responsable ante mí o hijo menor de edad, dijo. Además se entiende y se acordó que esta renuncia, liberación y asunción de riesgos es obligatorio para los herederos y asigna de cada uno de los firmantes.

Cada uno de nosotros además se compromete a indemnizar y mantener la ciudad anterior e inviernos Distrito Escolar Unificado Conjunto (de funcionarios, empleados y agentes) libre e inofensivo de cualquier pérdida, responsabilidad, daño, costo o gasto, que puedan corresponderles como resultado de cualquier lesión, o daños a la propiedad que dicho a menor pueden sostener mientras participan en la actividad, dijo.

Yo certifico que yo tengo la custodia o el tutor legal de dicho menor por orden de la corte de la madrugada. Además estado dicho menor es físicamente capaz de participar en las actividades establecidas anteriormente. Además se compromete a reembolsar o reparar cualquier pérdida o daños o costó a la ciudad anterior y Winters Joint Distrito Escolar Unificado (de funcionarios, empleados y agentes) podría tener que pagar si se presenta cualquier litigio por cualquier reclamación formulada por dicho menor de edad o por cualquier persona en nombre de dicho menor.

Estoy de acuerdo que en el caso de dicho menor requiere tratamiento médico o quirúrgico, mientras que bajo la supervisión de dicha ciudad y Winters Joint distrito escolar de recreación personal en relación con la actividad descrita, tal supervisor podrá autorizar el tratamiento. También estoy de acuerdo en pagar todo médico, hospital u otros gastos que dicho menor puedan incurrir como resultado de dicho tratamiento.

Acepto expresamente dicho menor a viajar en automóvil particular a las actividades y eventos relacionados con lo anterior describen la actividad.

He leído atentamente esta exención de responsabilidad, alta médica y acuerdo de indemnización y comprender su contenido. Soy consciente de que esta es una liberación de responsabilidad y un contrato entre yo y la anterior ciudad y Distrito Escolar Unificado Conjunto de inviernos y firmarlo por mi propia voluntad.

Nombre de participante Edad _____

Firma de padre/tutor Fecha _____